KOSMOGLOTT

JURNAL INDEPENDENT CONSACRAT AL STUDIA DEL PROBLEMA DE LINGUE INTERNATIONAL

ORGAN DEL SOCIETÉ KOSMOGLOTT
DEL SOCIETÉ FEDERALI — BRNO
E DEL COMITÉ EXPLORATIV C. E. L. I. A.

Abonnament annual 2 frs. aur.
Annuncias per qcm. 0.20 frs.

A omni correspondente deve junter-se respons-cupones por 1 fr. o bancnote

Li lingue oficial del Kosmoglott es „Occidental". Publication de articules in altri lingues o con contenentie ne interessent li redaction custa per pag. 8 frs. aur.

REDACTOR-EDITOR: E. de WAHL, REVAL, ESTONIA, EHA 10

Annu V **Nr. 3 (34)** **Mai 1926**



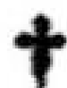
Noi plendi li morte de nor collaborator e amico, membre del „Societé Kosmoglott"

prestre J. B. PINTH

nascet 16. aug. 1853, † 2. dec. 1925.

Fervent e in su caractere si amabil e tolerant luctator e laborator por nor grand idé, qui ha comensat ancor per Volapük e finit per Interlingua de Prof. Peano, il ha publicat mult libres in Volapük, Ido, Interlingua e in German pri Interlingua.

Requiescat in pace.



Pastor **Friedrich Schneeberger** † 18. Marte 1926
Presidente del Ido Academie
e
Commandant **Charles Lemaire** † 21. Jan. 1926
Presidente honorari de Belgian Ido-Union.

Du eminent idistes, antean conosset Esperantistes ha decedet, ambi fervent amicos e laboreros in li camp del lingue international.

Ili mey reposar in pace.

Precision e comprensibilitá.

Lingvo Internaciona in Praha scri in Nr. 11—12 1925: „Occidental sonas tre bele, aspektas quale naturala lingvo, ma mankas a lu to, quon facas Ido maxim komprenebla ek omna sistemi di lingui internaciona: klareso e precizeso!"

A ti idé sembla inherer un psycologic erra. In veritá mi dubita, que li scritor de ti frases vell posser indicar-me in li 4 annus de aparition de Kosmoglott in alcun loc inprecision o inclaritá, e mi vell esser tre content, si on vell monstrar me un passagie quel on vell posser comprender in divers manieres, por posser correcter un manca. Quam ja Dr. R. Geoghegan ha indicat, (vide Kgl. Nr. 2), in primitiv lingues, u li facultá de abstraction es minimal, on deve expresser chascun nuancie per special paroles e sufixes. Plu li popul maturija, plu su expressiones deveni abstract, general e recive divers senses.

Por un hom civilisat it ne es necessi indicar omni detal'es, queles solmen es impedimente in li logic secuentie de paroles, ma il besona altri fin distin'tiones queles li hom primitiv ne posse concepter e consecuentli anc expresser. -- Pro to li infantin idé de Schleyer e Zamenhof: dar a chascun idé un soi apart parol, es psycologicmen inpossibil, e ha ductet che su rabiat successor Ido al quasi pathologic elephantiasis, quel tamen ne posse, mem si it es necessi, distin'er inter „altitá, altore, altess, altura." Li distin'tiones necessi al hom civilisat es altri quam ti del primitivo. Pro to con marcha del civilisation in li lingues ha desaparit li superflu indicationes de persones, sexu, témpore in li formes verbal, li casus in li substantive, li accordation del adjective etc. Li caracterisant finales de gramatical function, inventet de Zamenhof es de un latere primitivism e de altri latere teorisant schematisme. Por li hom cultivat ti distin'tion es superflu e tedant, proque it vell esser necessi solmen in derivationes, e ta it es ja definit per li sufixes derivativ.

Claritá significa que on ne posse comprender li frase altrimen quam intentet. Precision significa que on posse far omni micri distin'tiones necessi in li pensa expresset.

Maxìmal claritá es atin'et si li construction del frase es simplic e logic e si li síngul paroles ne accumula in se mult divers detal'es, queles on plu bon mey preciser per special paroles. Do por claritá es necessi un caracter analytic.

Maximal precision es atin'et, si on have suficent numere de affixes e definitori paroles. Ma tal precision es necessi solmen in cert occasiones. E it es solmen molestant esser fortiat usar ti maximal precision in omni casus. Pro to li usa de precisiv affixes deve esser solmen facultativ e ne obligatori.

Li autor de Occidental, conossent li teoric postulationes e medies, ha tamen fat su studias che li lingues vivent, ha escutat li voce de natura e talmen evita li Scylla e Charybdis.

Novas.

Noi lee con interesse in Heroldo de Esperanto Nr. 351-352, que quam candidates por li „Akademio de Esperanto" es proposit inter altri persones anc un del conosset colaboratores del Kosmoglott Sr. Josep

Rosselló-Ordines in Palma de Mallorca, e un membre-fundator de Kosmoglott Sra Helmi Dreesen in Reval. Noi gratula nor estimat samideanes e desira les bon successe pro li progresse del L. I.

Sr. Bengt Hammar publica in „Mondo“ su conversation con li vice-secretario del Liga di Nationes Dr. Inazo Nitobé pri li question del L. I. Inter altricos interessent Dr. Nitobé „ha regretat que ha esset diffuset rumores, que li L. d. N. ha manifestat un opinion favorabil a Esperanto. Li L. d. N. es absolutmen neutral pri ti question. Ti fals rumores ha causat a Dr. Nitobé mult desagreabilitás e chagrenes e ha fortiat le dementir les pluri vezes in li presse.“

Nu, qui do ha lansat tal fals rumores?

Li juristes in tal casus dí: „cui prodest!“ *)

Prof. W. de Jezierski vole organisar un cursu de Interlinguistica in Universitate de Poznan (Posen). Il peti omni interlinguistes auxiliar le per subventiones, libres, gazetes e altri documentes.

Li „International Narcotic Education Association“ va convocar un mundal conferentie ye Juli 5—10-esim 1926 in Philadelphia, Pa. U. S. A., a quel ha recivet un invitation anc li societé Kosmoglott. Sr. Linzbach, ex-président del societé, e membre honorari va representar li societé Kgl. in ti congress.

„Inter Nos“

Sub ti titul Sr. Jac. van Diemen-Haarlem Koolsteg 3 intente editer un revue, quel va esser liber a omni practic experimentes interlingual, ma ne a critica e polemica, ni a explorationes ni discussiones linguistic. Quam neutral it va accepter articules in omni form de L. I. pri arte, scientie, novelas, anecdotes, aphorismes, proverbies etc. Articules pri religion, politica, etica, moral, vive sexual e occultism es absolutmen refusat, por ne leder li neutralitá complet.

Talmen ti nov organ va esser un bon complement al existent revues e spegul del ver valore del existent systemas. Noi desira al optimistic editor li max bon success, e sufficent pecuniari medies por posser perducter su bon idé til fin e victorie de lu max bon.

Ex nor camp.

Li ingenier-firma Hoerbiger & Co., Mauer bei Wien publica su dessines de elementes del valves, ventiles e clappes segun propri patente con inscritiones in li lingues D. A. F. Occ. Divers explicationes solmen in D e Occ.

Li ingeniero Hoerbiger es li conosset autor del Cosmotechnica (li nov glacial cosmogonie).

Senior Marius den Outer, Rotterdam, Maaskade 142 B ha adaptat su cosmo-stenografie a Occidental. On posse reciver li curt clave che li administration del Kosmoglott.

Parocco Adolphe Creux in Rue, Svissia, prepara lexico in Frances-Occidental.

---

*) L. a qui it es util.

Sr. Marius den Outer, Rotterdam prepara lexico Hollandes-Occidental. Li clave holandes es ja pret e va esser printat in proxim témpore.

Secun invitation del Comité por Education populari in Liesing (Wien) samideano E. Pigal in octobre 1925 comensat un curs semestral de Esperanto con 32 partiprendentes. In januar quande li númere del interessentes (quam it es regul) ja ha reductet-se al demí parte, il arangeat con li restant fervent disciples un trimestral curs parallel comparativ por extran paroles e Occidental. Ambi curses finit in marte h. a. con complet successe por Occidental. E. Moess.

Li pronunciation del L. I.

In su significativ exposition al Liga de Nationes prof. G. de Reynold inter altricos ha expresset li idé, que li lingue international vell discader in dialectes proque on ne vell haver medie por stabilisar pertó un standard-pronunciation. Dr. Peipers — Köln objetiona tre just, que noi possede hodie un potent medie contra omni inclinationes a dialectes, i. e. li radio quel posse esser audit in omni loc. Do ti supposition de prof. R. es van.

Recensiones.

E. Lanty. La Langue Internationale.

Un brochure propagativ por Esperanto, tre habilmen scrit. Inter altricos es anc citat un passagie ex Kosmoglott con traduction in Ido, Esperanto e Frances. In li texte de Occidental regretabilmen es includet anc un passagie in Ido sin signes destin'tiv, quo posse ducter in erra li letor. Ultre to divers **c** es viceat per **k**, per quo li aspect natural es artificialmen aproximat al Esperanto, samli quam per li fals form aquo, quel changes talmen auxilia subtener li scope del autor „montrer la parenté, existant entre l'esperanto e ses concurents.“ To es necessi por justificar li Resolution pri Esperanto quel on proposi al laboreros far accepter in queleunc congresses. Ti Resolution contene inter altricos li passagie secuent (traductet del F in Occ).

„3. Decide refusar, in futur, in li jurnales de nor organisation omni appell, omni convocation, qui have relation a projectes de concurrent lingues, essent convictet que li propagandistes de ti projectes es inamicos, conscient o ne, del lingue international.“

In li témpore de Volapük Dr. Zamenhof ha esset un tal inamic conscient o ne! Nu! Noi va secuer li illustri exemple, e recomendar a Espistes anc li citat in li página 20 del brochure passagie de Prof. Couturat, pri Volapük, solmen viceante ti nómine per Esperanto, e it va dessinar clarmen li situation actual. On ne posse stoppar li progress per queleunc resolutiones! E. W.

L. de Beaufront. Kompleta Gramatiko detaloza di la Linguo internaciona Ido.

232 págines. Li emerit autor de Ido ci resumma li complet labores de su vive e da un detal'at grammatica de su systema con motivationes e mult bon selectet exemples. Por li historie del mundlingual question

it va esser un fundamental ovre por judicar pri li moviment idistic, evocat del infatigabil luctator por li idé del L. I. Li metodes de su argumentation es li ja conosset, e noi ne va ci parlar pri ili. Omni Idistes va trovar in ti libre multcos interessent e consilie in omni dubita, por li altris it es un bonissim exemple de scholastica. E. W.

Mundlingual presse.

Nr. 3 (181) de Mondo contene in unesim loc un tre instructiv e leend articul de Dr. S. Auerbach „Du voyi a mondolinguo."

Li articul de N. Yushmanov „Artificala Mondolinguo" refuta li idées de comte G. de Reynold, in mult punctus. Inter altricos il cita li labores del ex-presidente de Kosmoglott Sr. Linzbach, li idees de qui es tre simil a ti del conosset scientist prof. G. Peano.

Interessent es anc li articul de Bengt Hammar pri su intervúe con Dr. Nitobé.

In Glasgow Sr. J. S. Heath ha discurset pri li L. I. e comparat 3 lingues Volapük, Espo e Ido, e trovat que Ido es li max bon. It vell esser plu adequat vicear Volapük, mort ja plu quam 20 annus, per li recent e actual Occidental!

Sr. Beaufront cita 17 exemples ex lingue Provençal de feminin paroles finient ye **o**, por defender li Ido finale. Il conclude que **a** ne es plu natural quam **o** por feminas! Bon! Ma **a** es international conosset e agnoscet. Li excurse pri „neeroriva doktori" mi deve declinar, ne essente doctor! E. W.

Academia pro Interlingua sub li recent direction de Ing. G. Canesi, Via Costigliole, 1, Torino 5 intra in su Nr. 2 ja in li propaganda del Latino sine Flexione de Frof. Peano. Ultra diversi tal articules ti Nr. contene noticias pri Union Paneuropan, pri un ultra-calid territoria, pri li poet Machar, divers studias pri mecanica, aritmetica, astronomia e mem teologia. It es un bon metode monstrar li usabilitá de L. s. F.

Ma sembla, que li retro-latinisation de divers modern paroles va far li lingue pesosi e inapt al modern usation, de altri latere paroles quam „bilan**ce**" apu „eviden**tia**" es tre chocant. In ti situation es li debil punctu de ti systema: li execution del styl latin conducte a risibil antiquation de modern paroles, e li inalterat usation de modern paroles in societé de antiquat formes efecte quam ii adaption de un benzin-motor al caravelle de Columbo. It sembla que in ti hodial reformistic tempore anc L. s. F. vell dever cluder su periode de stabilitá e prender parte in li general tendentie convenir in un medial modern form de Interlingue.

Un nov aparition in li mundlingual presse es „Unione", du-monsal gazette por amikos de Lingue Medial, Redactor-editor: J. Weisbart".

Ha aparit ja 2 numerós (4 pág.). Li printa e li paper es bon, li contenentie inpartial e idealistic: Un linguistic articul pri li verbe essir, „Indikes ob Illustrat Abecedarie, un salude ad Medial in verses e bibliografie mentionant li jurnales con interlinguistic contenida.

Vivé Esperanto!

Skribat in Medial.

Ni altri system interlingual havit simil sukcess as Esperanto. Ma qui-kaus Esperanto non ja havit le **final** sukcess?

Nu, le yun (tro yun!) home Zamenhof, non havent interlingual modelles ed experientses, in le brevi (tro brevi!) tempor de 6 o 7 annus certim povit skissir le principies, ma non povit realisir le posibli maxim (maximum) de perfektitá in tuti detales. Le smali (tro smali!) fundamente de 1887 (1884!), daklarat absolutim non-tangibl, tena le toti lingue in rigid kyrasse. Tut erres ed mis-selektes del yuni non-linguisto es konservat non-reparibl ed kausa le kritike ed refuse de multi serios ed potent homes. Le raporte de Prof. de Reynold al Komision por Intelektual Kolabore in le Lige de Nationes judika Esperanto malformi barbari, ed aserta: adoptir Esperanto sud (vud sir) malfortune por le inteligentie, instruktire ed altior kulture. Ti mortal judike ed mult altris es basat po le kogneti defektes de Esperanto: skemati („simpli") strukture, litres ko strani supersignes, tro multi siss-sones ed oj, aj, uj, akusative, mutilat international vokabuls edc. edc.

Le homal nature ni-quan es kontent a tali non-perfekt opres. Multi novi systemes aperit ed konkura ko Esperanto. Io non parla ob Ido: li es Esperanto non-suficentim reformat. Esperanto hava du gravi konkurentes, qui fia tut-quan mai forti: Latino sine flexione ed Occidental. Ti systemes hava — por Romanidos, universiteros ed altri lingu-sapientos — le fascinent avantaje sir „etandibl a le unti vide" (etand-: entendre, understand, verstand). Ma lis atina ti efekte per ignorir du dil fundamental principies de Zamenhof: neutralita-paritá ed facilita-populeritá. Ed nus musta suposir, te le grandi sukcess de Esperanto es kausat par le interni strukture del system: internationalitá, neutralita-paritá, simpli gramatike, non-variibl radikes, finales de vokabul-klasses, non-limitat novi-formire de vokabuls.

Certim, le principie de internationalita-etandiblita, statuat par Zamenhof (Esenco kaj estonteco . . .), non es sat realisat in Esperanto. Le simplita, regulita, populerita de Esperanto non es unionat ko tant multi naturalita, etandiblita, scientalita as posibl. Vice per artificial formes nus deva ed pova atinir gramatikal facilita per natural ed international formes! Nus examiné:

Non mult international substantives fina per -o: eko, fiasko, kakao edc.; **-o** es komod ed natural finale por p e r s o n - substantives ed pova mult facilisir ed klarisir le derivire: serve, servo, musike, musiko, flexore, direktoro. Ma le maist international finale por genral substantive es **-e**: axe, barikade, episode, frase, kafe, kaste, katastrofe, klasse, mashine, mode, nome, oranje, pause, reserve, skole, tasse, visite, FESD -aje, FED -ade, FE -ure, FD -erie, -esse, -ie, -iere, F -grame, -isme, I -one edc., m u l t i, m u l t i c e n t e s! Plusim, -a in skala edc. es mai proxi ad -e as ad -o! — Le maist international plural-signe es **-s**: Franci, Engli, Spani, Portugesi, partim Holandi ed bonim kognet in Deuti. — Le maist international vokale in le finales del adjektive es **-i** (Romanid, Germanid, Slavi, partim Arabi ed Japoni, Chinesi „di"). Le maist international forme por infinitive es **-ir**; le maist bon forme por presense es **-a** (-e es necessi por le maist gravi kategorie, le substantive): por preterite **-it**. Ti sep finales natural international neutral es le ver fundamente por le gramatikal system del modern „Esperanto".

Per tali skrupulozi selekte de tut elementes om atina cirka le naturalita, etandiblita de Latino ed Occidental, ma om resta fidel a tuti principies del maistro Zamenhof; daj (mem) om realisa lis mai konsequentim. Ak le neutralita-parita de Esperanto non sufiça: Esperanto-textus intena cirka 20% Germanid, cirka 2% Slavi lingu-materiale. Ma experientse monstrava, te, konserventim le 80% Romanid materiale de Esperanto, om pova atinir Germanid quote de 40% ed Slavi quote de 15%. Le alti numre 135, vice 104 in Esperanto resulta ex mai multi koincide, kausat par skrupulozi utilisire de tuti komunalies international. (Le principies de maximal internationalita, de neutralita-parita, de simplita-facilita io vola traktir in special artikles).

Du types sonal-longal-gramatikal del interlingue exista: le type I-S, 120 milion homes (Esperanto, Ido, Latino) ed le type F-E-D, 300 miliones (Occidental, Medial). In Esperanto le I-S-type principalim es kausat par le finales -o, a, -as, -is, -os, -us. Si om akcepta le gramatikal system -e, --s, -i vice -o, --j, -a, om atina le mai neutral type del grandi maiorita F-E-D. Ed si om remplaça pluri vokabuls kapriciozim prendat ex Romanid lingues (achet-, komenc-, serch-, trov- edc. per Germanid ed Slavi vokabuls o per medi-formes ed mix-formes, om atina suficenti neutralita-parita.

Esperanto ruptit le statuire de veri m o n d - lingue (ekumeni lingue inaugurat par Volapük. Le E u r o p a n lingue, — no, mai streti: le R o m a n i d (-Germanid) lingue (Esenco kaj estonteco . . .!) — ad qui Esperanto katenit us, non pova sir por eternita. Poist atinat sikurita Europa'i, le kreskent interkontinental relates postular (var postulir) elaborir un tot novi lingue, regardent ak le Chinesi, Japoni, Arabi lingu-materiale ed -strukture. Por ti futuri m o n d - lingue le Europan lingue deva sir apti depart-base. Esperanto, non-neutral streti type I-S, personal-arbitral produkte — Esperanto pova sir tali base blos, si om sakrifika le exteri formes por salvir le interni principies, id es: si om transforma Esperanto en un system qual Medial. Medial es natural etandibl scientfial, simil as Occidental ed Latino; logikal, simil as Ido; ma Medial konserva tuti principies de Esperanto. Le programe de Medial es: 1) presti, endukte de un naturalisat, scientialisat „Esperanto“, 2) ampli fundamental studies (dur annu-deces o -centes! ko le tendentse ad rational ekumeni lingue.

J. Weisbart.

Nu linguo Monario

inveniato et publikato in Oktober 1925, èa syntezo eklektic ol projektis lingui universal, adoptando que èa melior in omno et omni elimando defektes pro realizar synteze linguis aric in el plu universal formo. It adopta, enim:

1. Vokabulario ariolatin international, integrato et extendato pro adapar ver universàlite, perfektanto vokabularies al systemis;

2. Racional et simplo ortografio, konsistanto in distinxion fonoi guttural explozivi K et G ab palataloi frikativi C et J (*ch* et *j* francic).

3. Deklinacion ariosemital (latin *ego*, *mei*, *me*, italic *io*, *mi*-o, *me*, arab et assyr -*u*, -*i*, -*a*, *e*) perfektanto ille Volapüki: nominativo hom-*o*, jenitivo hom-*i*, dativ-akkuzativo hom-*e*, dual hom-*oo*, hom-*oi*, hom-*ee*, plural hom-*os*, hom-*is*, hom-*es*.

4. Adjektivo a-variabil if enda in konsonne, variabil sequando nómene in sol kazo if enda in vokalio (semper elidabil).

5. Derivacion regulal adjektivi ex nomeni, per universal suffixo *al* et *ic*; *-al* pro nomenes endante in *o* u konsonno, *-ic* pro nomenes in *io*: naturo *natural*, pater *patral*, monario *monaric*.

6. Konjugacion ario-neolatin: pres. am-*a*, pret. am-*à*, apf. am-*avs*, fut. am-*arà*, pf. am-*ata*, am-*atta*, am-*avata*, am-*arata*, imper. am-*u*, dual am-*au*, plural am-*aus*, optativo am-*ai*, kondó am-*aría*, inf. am-*ar*, part. am-*ant-*, am-*at-*, jer. am-*ando*, reflexivo am-*as*, am-*ás*, am-avas, etc., passivo am-é*a*, am-eà, am-é*va*, am-*erà*, am-eta, am-*etta*, am-*evata*, am-*erata*, am-*eria*, am-éar, am-*endo*.

7. Adverbio in *-um*.

Interlexiko Monario-Italiano-Français-English-Deutsch éa nun sub presse et mitterà kum revuo MONARIO pro 1926 ad omnes mittante ad Unilingual-federacion, Casella postale 331, ROMA, un liber offre ne inferior Fr. 5 auri u Cell. 4 u Doll. 1. Revuo Monario incipa publikacione nu Interlèxiki Monario-Latin-Hellen-Sanskriti-Italiano-Français-English-Espanol-Deutsch-Russki-Hindustani-Arabi.

Aldo Lavagnini.

Abonnamentes e donationes.

K. Milner 2 F. Dr. Peipers 5 Mk. A. Haldin 100 Kr. Weisbart 15 Mk. A. Lavagnini 20 Lire. van Wesep 1 Doll. J. Podobsky 30 ckr. Hj. Jacobson 2 F. A. Z. Ramstedt 100 FM. Philologus 3 *L. St.* Jan Casse 15 D. Kr. Fr. Buckel 10 RM. (A. Haldin 10 Kr. por Celia). Saarinen 100 FM.

Printeria A. Elken, Reval, Estonia, Varblase 5

SUPPLEMENT
AL
KOSMOGLOTT
PARTIE SCIENTIC-LITERARI
Nr. 8 (IN OCCIDENTAL) 1926

Li hom ante 30.000 annus.

In estive del annu 1924, ye initiative e sub li guida del tchec archeologo Dr. K. Absolon, li Moravian landmuséo ha inaugurat systematic exfossationes in li long conosset località del diluvial trovages in Dolní Vistonice, sur declive del collines de Pálava (in sud-Moravia). Li muséo ha fat it in esperantie de probabil trovages ex li periode diluvial. Strax pos unesim tri dies li exploratores ha esset recompensat per descouvrition de un vast habitation, de mammuth-chassatores. Sub strates de yelb argil on ha descovrit un teren plen de gigantic osses de mammuthes e de altri diluvial animales. In foyieres ci disperset, formant un tal nominat cultur-strate, on ha trovat amasse de rar objectes ex osses e petres, fabricates del hom diluvial, in nùmere inprevidet.

Ja li unesim annuncias pri to ha evocat sensation ne solmen in li circules professional, ma anc in li vast publica.

Pos diligent labore de quelc semanes li resultates ha esset tam grand, que un comité organisativ, quel ha preparat por 1924 li congress del „Institut Anthropologic International“, ha decidet quam un chef-punctu del congress arrangear un excursion del participantes til li loc de trovages. Li congress ha evenit in li dies de 14.—21. septembre 1924 e ha esset in consecution de un grand participation international un eveniment por Tchecoslovacia. Li excursion til Vistonice ha effectuat-se li 20. septembre. Quel impression ti ci excurse ha poslassat in li mentes del exquisit gastes, (inter ili portatores de mundal nómines Capitan — Paris, Pittand — Genéve, Begouen — Toulouse, Burkitt — Cambridge, Kleiweg de Zwaan — Amsterdam, Loth — Warszawa, Poniatowski — Lwòw etc. etc.); quel signification on ha attribuet a ti ci nov-trovat habitation diluvial segun autoritativ judicies de ti scientistes, on posse leer in un ampli tom del „Revue anthropologique“, contenent li deliberationes del congress, in quel a Vistonice es reservat un plazze important.

Li labores explorativ, executet in annu 1924, ha esset finit ne ante comensa de novembre e poy on comensat li action laboratorial, li classification e preparation.

Ma, etsi li recivet resultates clarmen ha indicat, que in Vistonice es apertet vermen un trovatoria de extraordinari signification, on tàmen ne ha posset divinar, que it acte-se ci pri un loc de importantie mundal, quó ha apportat li annu 1925, superante omni esperanties. Dr. K. Absolon con du collaboratores ja ye li 2. mai ha comensat su labores, quel sin interruption ha durat six mensus til li 1. novembre. Con un precaution maximal on ha persecuet li cultur-strate; li trovage-terren fe esser detectet zone pos zone, metre pos metre. Ti terren extende-se in omni directiones, or, li labor es sempre plu expensiv, proque li cultur-

strate descende sub li hodial terren, quo tàmen denov es avantagiosi por li trovages pro lor plu bon conservation. Li preparatores del land-muséo conserva omni objectes strax sur li loc, talmen que necos ne posse perir. In curs del annu 1925 fe esser trovat preciosissim objectes, perfectmen e caracterisivmen perlaborat instrumentes ex flint (foy-petre), tal nominat „types“, que nu on posse inpeccabilmen preciser li vel'ess de ti ci trovage (segun Dr. Absolon li superiori aurignacien) e on posse effectuar securmen anc li inregistration de it in li subdivisiones del system paleolithic subtilmen dividet, quo in annu 1924 ancor ne esset possibil.

Li max preciosi es un trovat collection de ceramic statuetes. Ja in annu 1924 on ha trovat un artisticmen format cap de un ursete quel, just proque it ha esset fabricat de brulat argil e pro to esset un novation, ha evocat suspectiones del frances scientistes, particularimen del famosi abbé Breuil, ma it nu ha esset verificat ye l-occasion del visite de anthropologos. Ho-annu on ha descovrit, ye joyosi astonament de omnis, un tot conglomerate de figuretes, un micri atelier de un prehistoric sculptor diluvial. In Francia esset trovat particulari statuetes de féminas ciset sive ex ivor sive ex altri materiale, frappant pro li bizarr accentuation del sexual caracteristics e de tal nominat „steatopygies“. Ti ci statuetes ha esset intitulat „diluvial Veneres“, ne justli convenent. Chascun de ti ci figures, conservat in li muséo de St. Germain (un sol ex Lespugue, descovrit in 1922 de Dr. René de St. Périer, es in muséo de Jardin des Plantes), es un juvel inappreciabil. Tchecoslovacia possede nu li max preciosi de ti ci juveles. Li „Venere de Vistonice“, trovat in li mentionat atelier irreprochabilmen sculptet e conservat, es del sam caractere, i. e. fortmen „steatopygic“ (de bell costes), e excelle sùper omni figures, proque it incorpora ye unesim vez li tendentie del artist reproducter per plastica mem li morphologic-anatomic caracteres del homan còrpore, ad saver li exteriori forme del dorse (musculatur, omoplates etc.). Per enumeration e descrition de variant ornamentation del mammuth-dentes defensori, polir-instrumentes, plastat argil, renn-cornes etc. on ne posse ci occupar-se.

Li 26. semptembre 1925 ha comensat monstrar-se un novi phase del cultur-strate, caracterisat per grand parties de mammuth-skelettes. In tri dies secuent ha esset enudat li terren in tal gradu que, quam it ha esset clar, on va reciver un aspectu culminant del tot troviera de Vistonice. Li 2. octobre sur un area de 12 m² til nu descovrit, li cultur-strate ha monstrat un caractere quasi de un mammuth-sepulteria, quel ha prolongat se in li vicin strate til nu ne descovrit. Omniloc salia del terre gambes, omoplates, coxal osses, maxiles, cranios, costes e dentes de mammuthes, grandis e micris, omnimaniere conjettat in un cùmul quam vestigies de un diluvial festina. Li terren inter li osses es covrit de cindre, in quel on trova nov amasses de instrumentes, objectes ossin etc., quam supra enumerat.

Un seman plu tard li terren covrit per mammuth-osses ha esset detectet completmen. Li trovage es mult plu grand quam li celebrat mammuth-trovage in li citè Yaroslav apu Volga descovril per Miklashevski in annu 1896, quel til nu ha esset considerat quam li max grand de su specie in li munde. Li osses fe esser preparat sempre til tri quartes, ma lassat con lor fund in li argilosi base. Chascun del osses ha esset signat per numerò e inregistrat in li plan del tot troviera. Li detectet terren ha essèt ciset in multité de singul partes, queles per seg ha esset separat de lor argil-base e deposit in 72 grand buxes. Li via

ha esset reparat por transport-automobiles, queles posset vehicular til li loc self, e on ha successet in tri dies transportar li tot materiale til muséo de Brno u il va esser restaurat e instalat talmen quam it ha esset trovat in li terre.

In un plazze sub un mammuth-osse ha trovat-se un grand manuade de selectet instrumentes ex flint (inter ili anc li max ancian cultel til nu conosset), queles suggeste l-impression, que li possessor ha celat les ta, ma neplu ha trovat occasion por deprender les. Quel micri tragedie ha ci trovat loc avan 30000 annus?

Anc li ho-annual (1925) campan'e significa solmen un progress in li detection del diluvial cité sur li declive de collines de Pálava e con max grand chances li tot publica posse expectar quo va apportar li annu 1926.

Segun materialies del administration del Moravian land-muséo dat al disposition por li jurnal „Ceské Slovo“ (8. XI. 1925).

Trad. A. Toman.

Paneuropa del vidpunctu economic.

Pan-Europa, i. e. Uniat States de Europa segun li modell de USA, es un politic ideal del max sympathic a omni bon Europano. Tàmen, li question have anc su làtere economic quel ne deve esser negligeat. Li gazette „Grenzbote“, 20. XI. 1925, publica pri ti thema un articul instructiv, pri quel noi ci refera:

Li actual circumstanties in Europa ne permisse li creation del USE. Chascun Europano che l'-intration in America es consternat per un singulari sensation de alquicos enorm, presc supernatural. Ja li cifre del total population de USA (106 milliones) imposi un respect; ultre to ti population have presc un homogen orientation politic — che li votation por election del burgomastre de New-York inter 2 milliones de uniat voces esset solmen 7000 voces socialistic. Li rapid evolution de USA es protectet del profitabil situation e li natur-richesse. Circa 1000 citès have su direct communication con li mare per navigabil fluvies, li natural cline de fluvies pussa turbines ye capacità de 10 milliones HP in annu — li cataract de Niagara self, liverant 1.3 mill. de practicmen explotat HP in annu, representa plu quam omni hydroelectrerias de Svissia. Li alimentation del popul es perfectmen organisat. In Germania 43% del population occupa-se ye li preparation del nutritura por li population, in America suffice por ti ci scope solmen 29%, to significa: li american cive paya solmen 29% de su salarie por li approvisation de su alimentes. In agricultura li rural labores es providet de un quadrupli nùmere de cavalles in comparation contra li nùmere de ovreros quam in Germania, ne egardante que li american fermero servi-se de cranes de capacità til 70 HP. Max important crudmateriales industrial es presc accumulat in America! Li mundeproduction de carbon ante li guerre ha fat circa li summa de 1500 milliones de de tonnes, 500 mill. (hodie 600) de it es contribution de America. In li 150 mill. de tonnes del mund-production de minerales participa USA con 70 mill., ex li 384 mill. barelles de petrolie con 243 mill. Li national-richess de Germania ha calculat-se ante li guerre ye 310 mil-

liard Marcs in aure (4650 M. ye cap), hodie it es calculat ye 150 M. a. (2419 M. ye cap); in USA del total richess de 780 milliard M. a. in annu 1913 ha cadet 8190 M. a. ye person; hodie disposi USA ye un capital de circa 1575 milliard M. a. (15200 ye person). Li revenùes de un cive de USA es calculat hodie in general ye 2647 M. a. per annu, ma in Germania solmen ye 322 M. a.

Ti ci preponderantie de capitales de USA contra Europa es li max grav dangere por li tot „Paneuropa" e noi posse solmen joyar que li mund-guerre relativmen bentost ha esset finit, nam altrimen li tot Europa vell esser hodie simplicmen comprat de America.

(Argus, The Central Europe Clipping Bureau, Prague).

Trad. A. Toman.

Proverbies.

Arangeat de E. K. Pigal.

It es li ocul del cordie spegul.
Ne dona un bove por gan'ar un ove.
Cavall havent li pen ne manja li aven.
Placer a omnis on ne posse, es arte quel nequi conosse. E. W.
Cade miel ne del ciel.
A plende e plore ne cede dolore.
Contra dolore auxilia humore.
Chascun bandite ye su merite.
Li hom confide, fortun decide.
Cuida por tu e necos ad plu.
Omni noce dá nos doce.
Al cane baston, a hom letion.
Sin mentiosi recomend apen on fa vend.
Omni person have su propri beson.
Quo es licet a Jove ne es licet al bove.
In juness on aprende, in vel'ess on comprende.
Diligent propositor es tre lent exécutor.

Vernal Cant.

L'-alaud montant in clar azur
jubila,
de nubes grisi del bordur
sur terr', mysterios e pur
cant-perles il defila.

Chasc son in aure ciselat
sonora,
li terr' escuta insorciat,
pressenti-se fertilisat,
e ye frisc gleb odora.

Jaroslav Vrchlicky.

Trad. A. Toman.

Printeria A. Elken, Reval, Estonia, Varblase 5